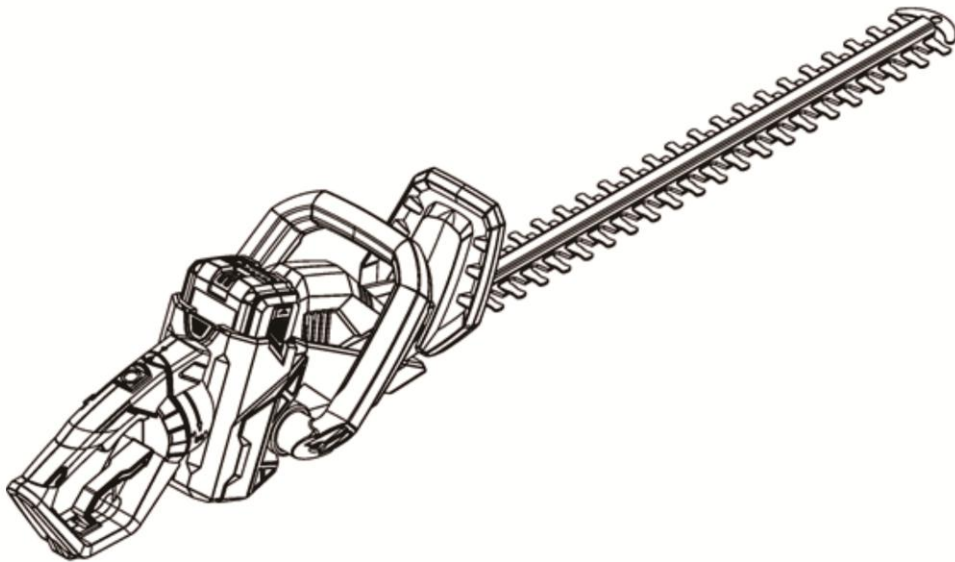




INbma100\_DE

**845-742V90**



IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

# ASSEMBLY & INSTRUCTION MANUAL

# EN

## CONTENTS








- Contents.....
- Specifications.....
- Symbols.....
- Major Parts of the Hedge Trimmer.....
- Safety instructions.....
- Assembly and Operation.....

## PRODUCT SPECIFICATIONS

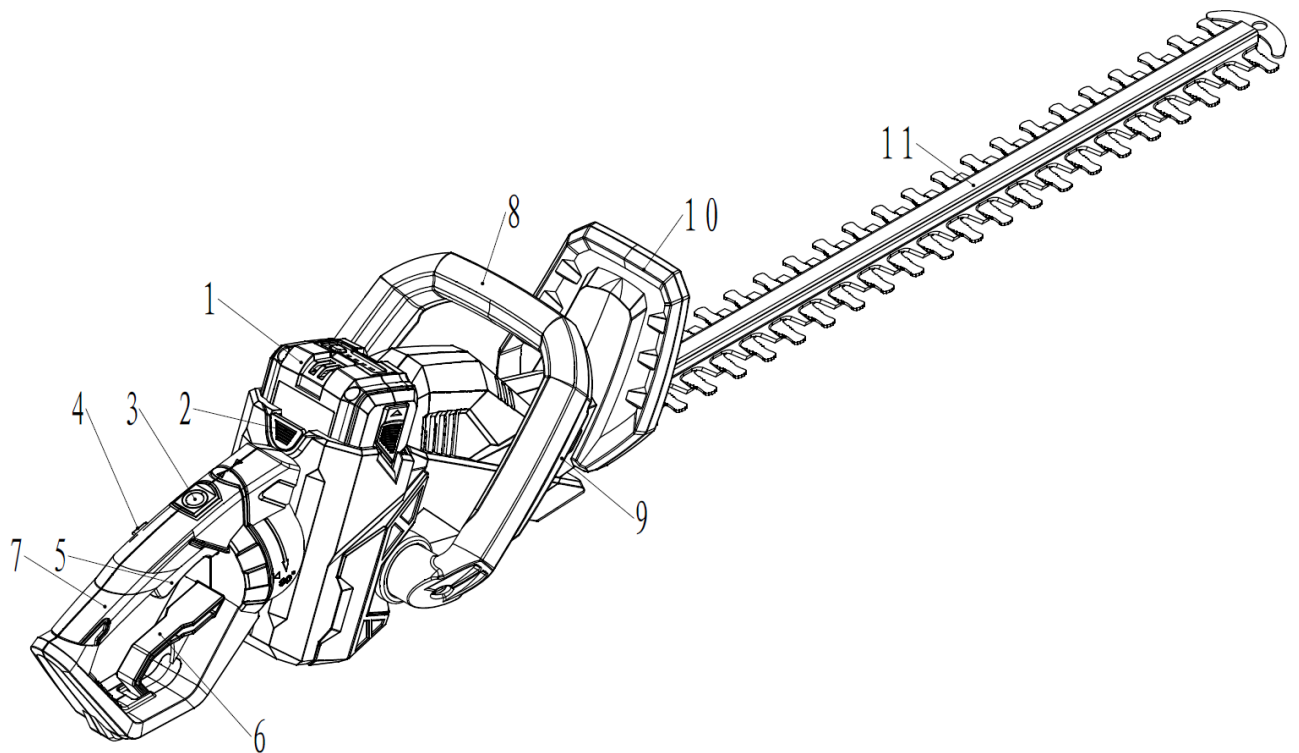
Model	ZE40HT23
Rated Voltage	40V DC
Linear No Load Speed	1350rpm
Blade length	520mm
Cutting capacity	23mm
Weight (w/o battery pack)	3.1kg
Guaranteed sound power level	92 dB(A)
Battery Pack	Lithium Ion ZE40B2.5
Battery Charger	ZE40C2

These instructions should be read in conjunction with the instruction manual for the battery pack and charger.

## SYMBOLS

	Warning, safety alert.
	Read and follow all safety precautions in the owner's manual.
	Protective goggles/visor, protective helmet & hearing protection.
	Wear non slips, heavy duty gloves
	Do not expose to rain.
	Ejected objects and rotating parts can cause serious injuries.
	Keep bystanders a safe distance away from the machine.

## MAJOR PARTS OF THE HEDGE TRIMMER



1. Battery pack
2. Battery pack lock
3. Main Switch
4. Self-locking Switch
5. Front handle
6. Trigger lock button
7. Rear handle
8. Front handle switch
9. Handle rotation lock button
10. Protective guard
11. Cutting blade

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

### **INTENDED USE**

This hedge trimmer is intended for cutting and trimming hedges and bushes in domestic use. It is not intended to be used for cutting above shoulder level.

### **General Power Tool Safety Warnings**



**WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas can cause accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A lapse of concentration when using power tools could cause a serious injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hats and hearing protection will reduce the risk of injury.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is off before connecting to a power source, picking it up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging it in with the switch on, could cause an accident.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool could cause an injury.
- e) **Do not overreach. Always keep proper footing and balance, ensuring you are in control of the power tool.**

- f) **Do not wear loose clothing or jewellery.** Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.
- g) **If devices are provided for dust extraction, ensure they are securely connected and properly used.** Using a dust collector can reduce the risk of safety hazards.
- h) We recommend the use of safety eyewear, foot ware, hearing protection and gloves.

#### 4) **Power tool use and care**

- a) **Do not use force when using the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not work.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired by the manufacturer or qualified technician.
- c) **Unplug before adjusting, changing accessories or storing.** These safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally. **NOTE: Adjustments and changing accessories should be done but the manufacturer or a qualified technician.**
- d) **Store tools out the reach of small children. Do not allow persons unfamiliar with the power tools or instructions use this product.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintaining power tools. Check for misalignment of moving parts, breakages and any other conditions that could affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired by a qualified technician before use.** Many accidents occur because of poor maintenance.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool and accessories, in accordance with these instructions. Take into account the surrounding conditions and the work that needs to be done.** Using the power tool for operations different from those instructed could be a safety hazard.

#### 5) **Battery tool use and care**

- a) **Only use the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack could cause a fire hazard when used with another battery pack.
- b) **When not in use, keep the product away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together could cause a fire hazard.**
- c) **If there is a leakage from the battery, avoid contact.** If there is accidental contact, wash with water. **If liquid gets in the eyes, seek medical advice immediately.** Liquid from the battery can burn or cause irritation.

#### 6) **Service**

- a) The power tool must be serviced by a qualified technician using identical replacement parts.

## ASSEMBLY and OPERATION

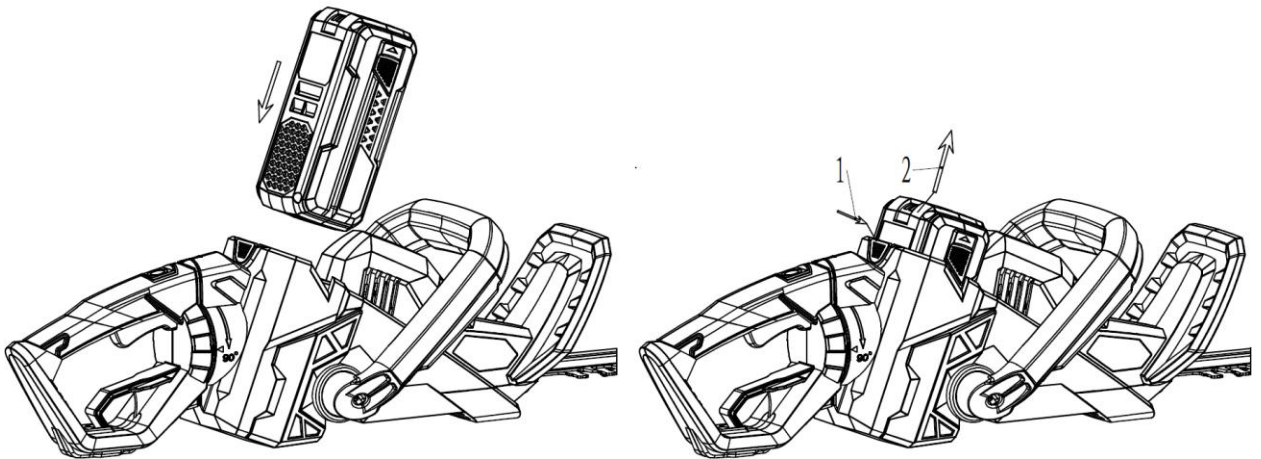
### Fitting and Removal of the battery



To avoid accidental operation and injury, the battery should always be removed whenever you are not using the tool. This is essential when you are making adjustments or maintaining the blade or other moving parts. Use the blade cover when you are storing or transporting the tool to avoid injury and damage.

To insert the battery, slide it into the battery cradle on the top of the hedge trimmer, aligning the ribs in the cradle with the slots in the battery until it latches into place. Check that the battery is securely locked into place

Hold the latch on the rear of the battery pack and slide the battery away from the hedge trimmer



### Starting and stopping the trimmer



This trimmer is equipped with a dual switch safety feature. The saw will not operate unless both the front handle switch and the rear handle switch are engaged. NEVER attempt to interfere with this safety feature by taping or clamping the switches.

#### Switching the trimmer on

- A. Remove the blade cover.
- B. Press and hold the main switch (1), Press the Self-locking Switch (4) and hold the Trigger switch at meanwhile. Then Start the Front handle switch

#### Switching the trimmer off:

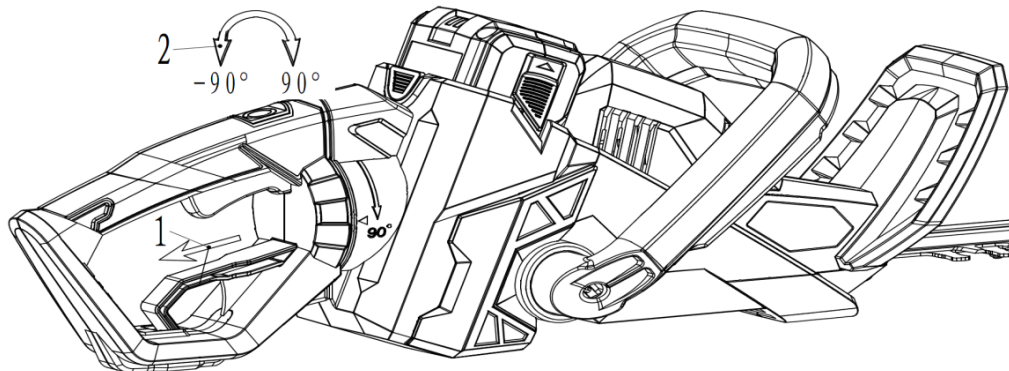
- A. Release the front handle switch or trigger switch on rear handle to stop the hedge trimmer.

B. Remove battery pack from the hedge trimmer before transporting or storing the tool.

### Rotating handle feature

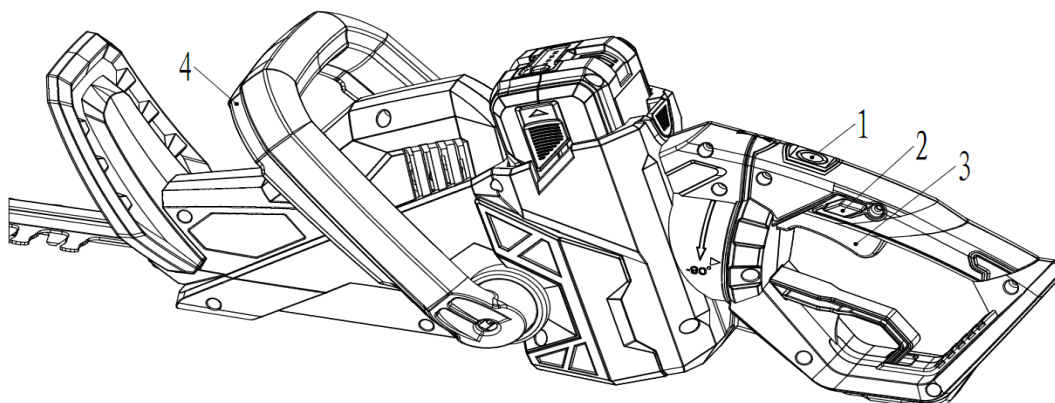
A. Hold the trimmer with both hands, one hand on the front handle, the other on the rear handle. Use your thumb to pull the Handle Rotation lock button back and rotate the handle. The handle will lock in three positions, centre, left 90° and right 90°.

B. Release the Handle Rotation Button which will lock the handle into the chosen position



### OPERATING

1. Do not force the hedge trimmer through heavy shrubbery. This can cause the blades to bind and slow down. If the blades slow down, reduce the pace



2. Do not try to cut stems or twigs that are larger than 15 mm thick, or those obviously too large to feed into the cutting blade. Use a hand saw or pruning cutters to trim large stems.

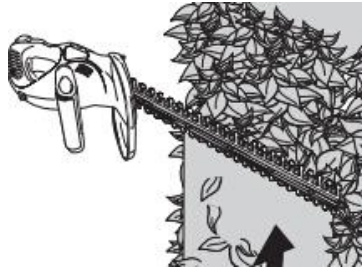
3. An easy way to keep your hedge level is to run a string line guide. Stretch a piece of string along the hedge just below your intended cutting line. Trim the hedge just above this guide line.

4. Trim the side of a hedge so that it tapers slightly towards the top (the hedge will be slightly wider at the bottom than at the top). This improves the strength of the hedge and allows lighter to reach the leaves.





5. If the blades do become jammed, release the trigger switch and allow the blades to stop. Remove the battery pack before attempting to remove the obstruction.
6. Wear gloves when trimming thorny or prickly growth.
7. When trimming new growth, use a wide sweeping action, so that the stems are fed directly into the cutting blade. Older growth will have thicker stems and will be trimmed easiest by using a sawing movement.



## **MAINTENANCE AND STORAGE**

### **BLADE CARE**

1. Lubricate the cutting blades after each use.
2. Periodically inspect the blades for damage and wear.
3. Always use the manufacturer's specified replacement blades.

### **TO LUBRICATE BLADE**

1. For easier operation and longer blade life, lubricate the hedge trimmer blade before and after each use.
2. Before lubricating, remove the battery pack and lay hedge trimmer on a flat surface.
3. Apply light machine oil along the edge of the top blade.
4. Always remove the battery pack before lubricating the blades and never apply oil to moving blades.

### **STORING**

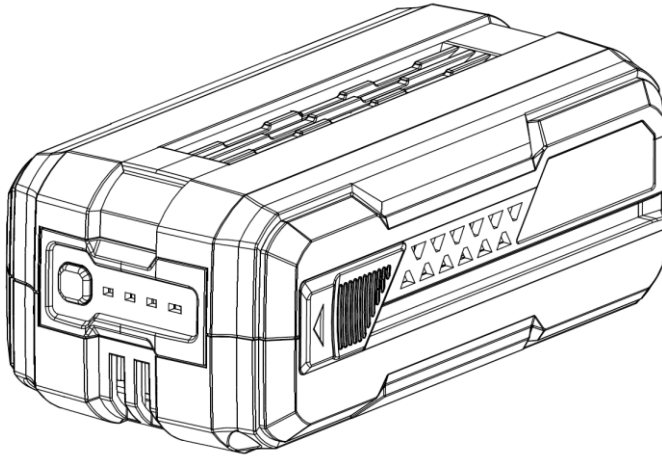
1. Clean the hedge trimmer thoroughly before storing. Store the hedge trimmer with the battery removed in a dry, well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and deicing salts.
2. Always fit the blade cover over the blades before storage. This will protect the blades from damage and prevent injury on the sharp blades.



3. Store and charge your batteries in a cool, dry area. Temperatures above or below normal room temperature will shorten battery pack life.
4. Never store the battery in a discharged condition. Wait for the battery to cool and recharge before storage.

## 40V LITHIUM-ION BATTERY PACK

MODEL: ZE40B2/ZE40B2.5/ZE40B4



### PRODUCT SPECIFICATIONS

Product name	Rechargeable Samsung lithium-ion battery pack
Product model	ZE40B2/ZE40B2.5/ZE40B4
Capacity	2.0Ah(72Wh)/2.5Ah(90Wh)/4.0Ah(144Wh)
Output voltage	40V
Inner Cell	10 pcs/10pcs/20pcs
Led Indicator	Battery power
Four green lights	100%
Three green lights	> 75%
Two green lights	> 50%
One green lights	> 25%
Weight	0.8kg/0.8kg/1.3kg

### Battery state of charge

---

Press the button to check the state of charge on the LED indicator.

The indicator goes out after five seconds.

If the LED flashes, the battery must be recharged. If the LED does not light up after the button is pressed, the battery is faulty and must be replaced by a qualified technician.

### Instructions for longer battery life

---



#### CAUTION!

Never charge batteries at temperatures below 0 °C or above 40 °C.

Do not charge the batteries in high humidity or temperature.  
Do not cover batteries and/or the battery charger when charging.  
Battery and charger will heat up when charging - this is normal.  
Before a battery is recharged, it should be fully drained first. Let the charging process run to the end.

#### **NOTE**

*Follow all instructions when charging the battery.*

*Shorter usage after recharging indicates the battery is worn and must be replaced by a qualified technician.*

When the batteries are not used for a while, store them partially charged in a cool location(10–25 C).

#### **Transport**

---

The equivalent lithium content of the batteries included in the product package is below the appropriate limit values. Therefore, the battery as an individual component as well as the power tool and its product package are not subject to national or international dangerous goods regulations.

If several machines with lithium-ion batteries are transported, these regulations may become relevant and special safety measures may be required (e.g. for the packaging). In this case find out about the currently valid regulations for the country of use.

#### **CAUTION!**

*Do not post batteries which have a damaged casing.*

#### **Disposal information**

---



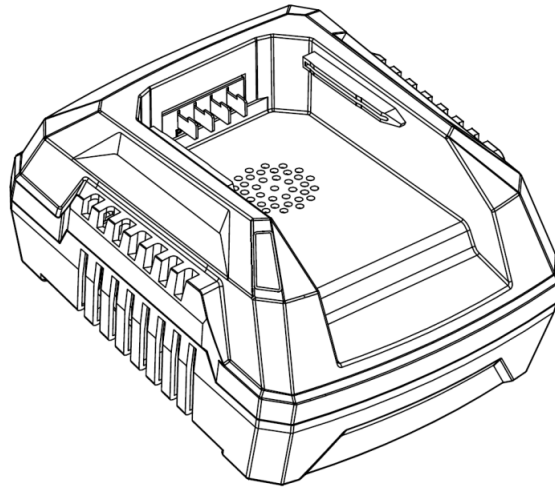
■ The crossed out wheeled bin symbol on the product means that under the WEEE regulations, all consumer and household electrical and electronic products should not be mixed with general household waste as it may contain environmentally hazardous substances. For environmentally responsible recovery, recycling and treatment of the product, contact your local authority for details of your nearest designated collection point where it will be accepted free of charge.

#### **WARNING!**

*Do not throw accumulators/batteries into household waste, fire or water.*

*Do not open batteries.*

## 40V LITHIUM-ION BATTERY CHARGER MODEL: ZE40C2/ZE40C5



Operator's Manual

### PRODUCT SPECIFICATIONS

Product model	ZE40C2/ZE40C5
Input voltage	230V AC
Input power	100W (max)
Input frequency	50-60Hz
Input current	2A(max)
Output voltage	40V
Output current	2A/5A

### USAGE OF CHARGER

This charger can be used with an input voltage of 230V and an AC frequency of 50-60 Hz. The power cord can be changed to suit the local power socket.

To avoid the risk of damage and injury, only use the charger to recharge ZITEC 40V Batteries. Never try to recharge non-rechargeable batteries.

**WARNING:** If the charger is plugged in and no LED lights are illuminated, check that the power cord is firmly plugged into the side of the charger and that the electrical outlet is live, by testing with a different electrical appliance.

If the charger still does not illuminate it check with your nearest authorized service centre. Do not attempt to use the charger.

#### Status indicator lights

- The LED light indicates the operating status and the state of charge of the battery.
- LED steady red – the charger is ready to charge, but no battery is connected

- LED flashes green. Battery is charging.
- LED steady green: The battery is fully charged and should be removed.
- LED flashes red: battery fault or overheat.

### **Charging the battery**

- Plug the charger into an AC outlet 220-250V (normal household voltage).
- Insert the battery into the slots of the charger and slide into place until the battery locks into place
- The LED will flash green while the battery is charging
- Once the battery is fully charged, the LED indicator will show a steady green light.
- Remove the battery by pressing and holding the latch button and sliding out of the charger
- Do not leave the battery on the charger. Remove it when it is fully charged
- Lithium Ion batteries have no memory effect – a partial charge will not damage your battery

### **Storage of the charger and battery**

- For long-term storage (more than 1 month), it is preferable that the battery is fully charged and stored in a dry place at a temperature between 10 -25 ° C.
- The charger should be stored in the same conditions as the battery, taking care that no foreign objects such as metal chips enter through the ventilation slots of the charger.
- Ensure that the battery is stored away from anything that might short out the power connectors on the battery

# DE

## INHALT





- Inhalt
- Spezifikationen
- Symbole
- Hauptteile der Heckenschere
- Sicherheitshinweise
- Zusammenbau und Bedienung

## PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

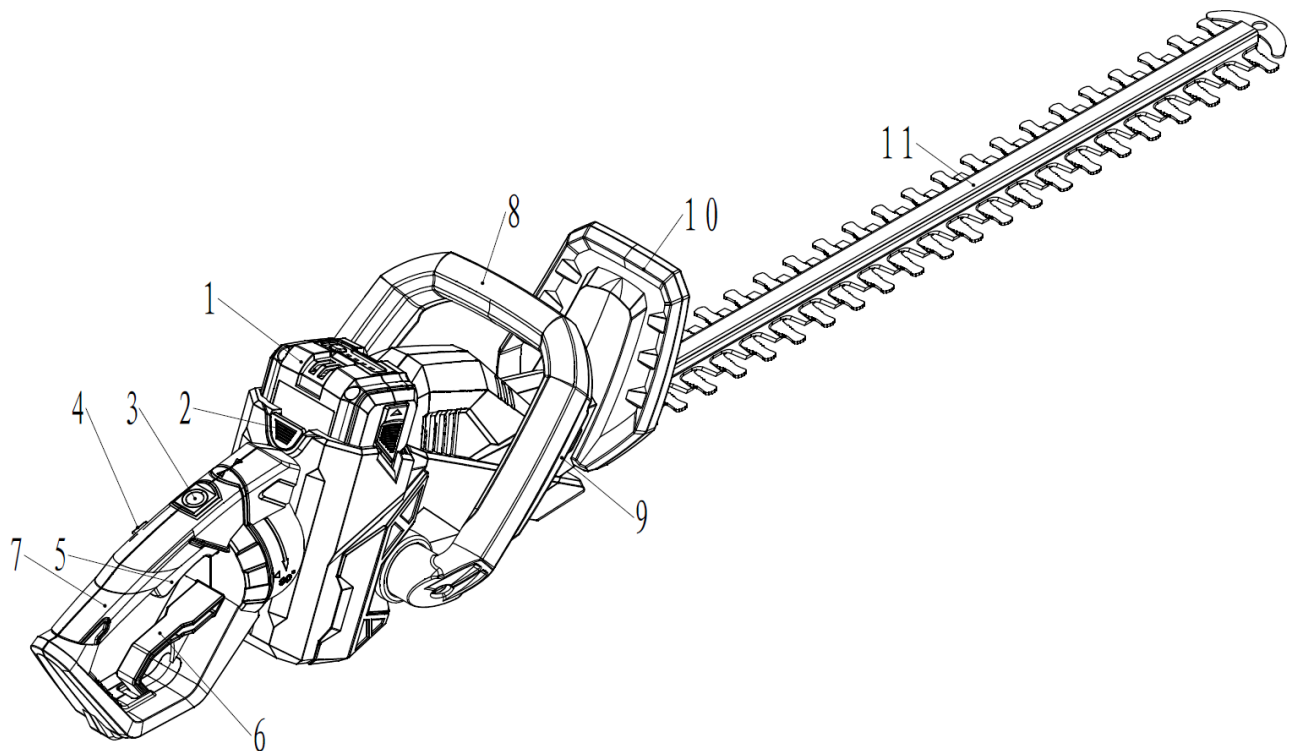
Modell	ZE40HT23
Nennspannung	40 V GLEICHSTROM
Linear Leerlaufdrehzahl	1.350 U/min
Länge der Messer	520 mm
Schnittleistung	23 mm
Gewicht (ohne Akkupack)	3,1 kg
Garantierter Schalleistungspegel	92 dB(A)
Akku-Pack	Lithium-Ionen ZE40B2.5
Akku-Ladegerät	ZE40C2

Diese Anleitung sollte in Verbindung mit der Bedienungsanleitung des Akku-Packs und des Ladegeräts gelesen werden.

## SYMBOLE

	<p>Warnung, Sicherheitshinweis.</p>
	<p>Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitsvorkehrungen in der Betriebsanleitung.</p>
	<p>Schutzbrille/Visier, Schutzhelm und Gehörschutz.</p>
	<p>Tragen Sie rutschfeste, strapazierfähige Handschuhe.</p>
	<p>Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.</p>
	<p>Herausgeschleuderte Gegenstände und rotierende Teile können schwere Verletzungen verursachen.</p>
	<p>Halten Sie Unbeteiligte in sicherer Entfernung von der Maschine fern.</p>

## HAUPTTEILE DER HECKENSCHERE



1. Akku-Pack
2. Verriegelung des Akku-Packs
3. Hauptschalter
4. Selbstsperrender Schalter
5. Vorderer Griff
6. Knopf für die Abzugssperre
7. Hinterer Griff
8. Schalter für den vorderen Griff
9. Knopf für die Griffdreh Sperre
10. Schutzgitter
11. Schneidmesser

## SICHERHEITSHINWEISE

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Diese Heckenschere ist für das Schneiden und Trimmen von Hecken und Büschen im



Hausgebrauch bestimmt. Sie ist nicht zum Schneiden oberhalb der Schulterhöhe bestimmt.

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrogeräte



**WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen.** Bei Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen besteht die Gefahr eines Stromschlags, eines Brands und/oder schwerer Verletzungen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrogerät“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr Netz-betriebenes (kabelgebundenes) Elektrogerät oder Akku-betriebenes (kabelloses) Elektrogerät.

#### 1) SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unübersichtliche und dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug betreiben.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

#### 2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder der Nässe aus.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- d) **Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs.** Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.
- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung.** Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert die Gefahr eines Stromschlags.

#### 3) PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a) **Seien Sie wachsam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug betreiben. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Eine Konzentrationsschwäche bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **A se folosi echipament de protecție personal. Tragen Sie immer eine**

**Schutzbrille.** Schutzausrüstungen wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme und Gehörschutz verringern das Verletzungsrisiko.

- c) **Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einstecken des Geräts bei eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
- d) **Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel ab.** Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Greifen Sie nicht über.** Sorgen Sie stets für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht, um sicherzustellen, dass Sie das Elektrowerkzeug unter Kontrolle haben.
- f) **Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck.** Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.
- g) **Wenn Geräte zur Staubabsaugung vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass sie sicher angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung eines Staubabscheiders kann das Risiko von Sicherheitsrisiken verringern.
- h) Wir empfehlen die Verwendung von Schutzbrillen, Fußbekleidung, Gehörschutz und Handschuhen.

#### 4) VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- a) **Wenden Sie beim Einsatz des Elektrowerkzeugs keine Gewalt an.** Verwenden Sie das richtige Elektrogerät für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrogerät erledigt die Arbeit gründlicher und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter nicht funktioniert.** Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht über den Schalter steuern lässt, ist gefährlich und muss vom Hersteller oder einem qualifizierten Techniker repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder es lagern. Diese Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer versehentlichen Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs. **HINWEIS: Einstellungen und der Austausch von Zubehörteilen sollten nur vom Hersteller oder einer qualifizierten Fachkraft vorgenommen werden.**
- d) **Bewahren Sie Werkzeuge außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Erlauben Sie Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder den Anweisungen vertraut sind, nicht, dieses Produkt zu benutzen.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- e) **Wartung von Elektrowerkzeugen. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind, ob sie gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Wenn das Elektrowerkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor der Verwendung von einem qualifizierten Techniker reparieren.** Viele Unfälle ereignen sich aufgrund von schlechter Wartung.
- f) **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete

Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verkleben sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.

g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug und das Zubehör in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie die Umgebungsbedingungen und die zu erledigenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgeschriebenen Arbeiten kann ein Sicherheitsrisiko darstellen.

#### 5) **Verwendung und Pflege von Akkugeräten**

a) **Verwenden Sie nur das vom Hersteller angegebene Ladegerät.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.

b) **Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, halten Sie es von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Pol zum anderen herstellen können. Das Kurzschließen der Akkupole kann zu einer Brandgefahr führen.**

c) **Vermeiden Sie den Kontakt mit dem Akku, wenn dieser ausläuft.** Waschen Sie bei versehentlichem Kontakt mit Wasser. **Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie sofort einen Arzt auf.** Flüssigkeit aus der Batterie kann Verbrennungen oder Reizungen verursachen.

#### 6) **Service**

a) Das Elektrowerkzeug muss von einer qualifizierten Fachkraft mit identischen Ersatzteilen gewartet werden.

### **ZUSAMMENBAU UND BEDIENUNG**

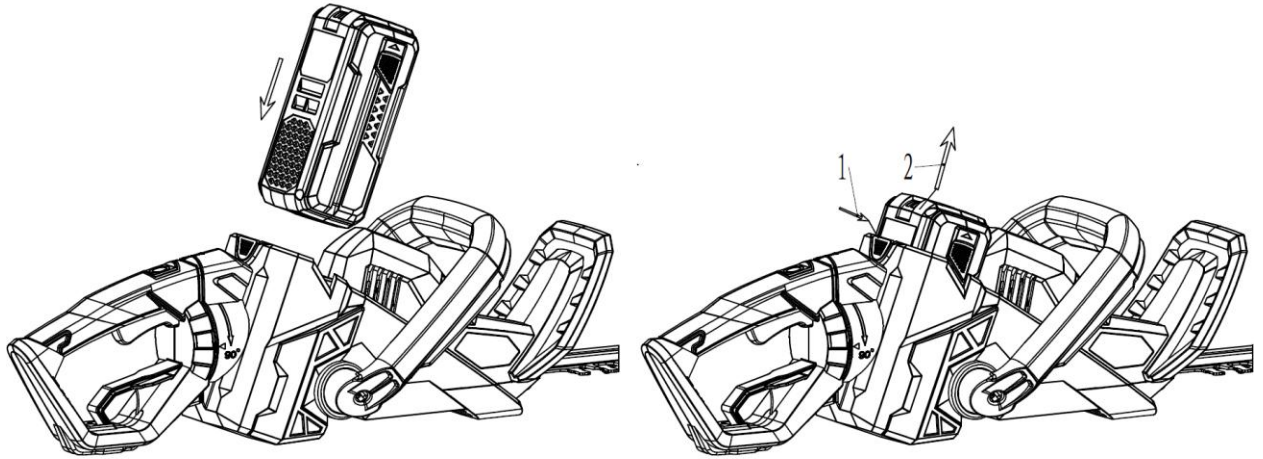
#### **Einsetzen und Entfernen des Akkus**



Um versehentliches Arbeiten und Verletzungen zu vermeiden, sollte der Akku immer dann entfernt werden, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Dies ist wichtig, wenn Sie Einstellungen vornehmen oder das Messer oder andere bewegliche Teile warten. Verwenden Sie die Messerabdeckung, wenn Sie das Gerät lagern oder transportieren, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden.

Zum Einsetzen des Akkus schieben Sie ihn in die Akkuhalterung an der Oberseite der Heckenschere, wobei Sie die Rippen in der Halterung mit den Schlitz im Akku ausrichten, bis er einrastet. Prüfen Sie, ob der Akku sicher eingerastet ist

Halten Sie die Verriegelung auf der Rückseite des Akkus und schieben Sie den Akku von der Heckenschere weg.



## Starten und Stoppen der Heckenschiere



Diese Heckenschiere ist mit einer Doppelschalter-Sicherheitsfunktion ausgestattet. Die Säge funktioniert nur dann, wenn sowohl der vordere als auch der hintere Griffschalter betätigt werden. Versuchen Sie NIEMALS, diese Sicherheitsfunktion durch Abkleben oder Festklemmen der Schalter zu beeinträchtigen.

### Einschalten der Heckenschiere

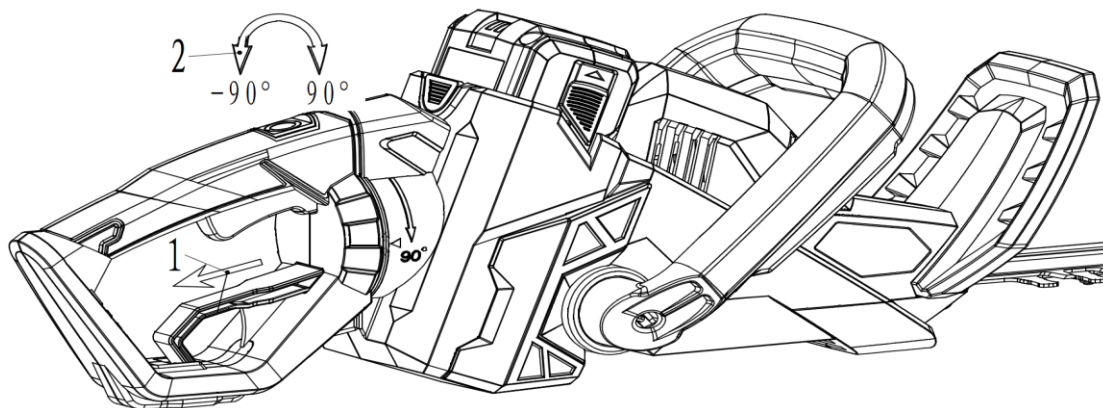
- A. Entfernen Sie die Messerabdeckung.
- B. Drücken und halten Sie den Hauptschalter (1), Drücken Sie den selbstsichernden Schalter (4) und halten Sie den Auslöseschalter in der Zwischenzeit. Schalten Sie dann den vorderen Griffschalter ein.

### Ausschalten der Heckenschiere:

- A. Lassen Sie den Schalter am vorderen Griff oder den Auslöseschalter am hinteren Griff los, um die Heckenschiere anzuhalten.
- B. Nehmen Sie den Akkupack aus der Heckenschiere, bevor Sie das Gerät transportieren oder lagern.

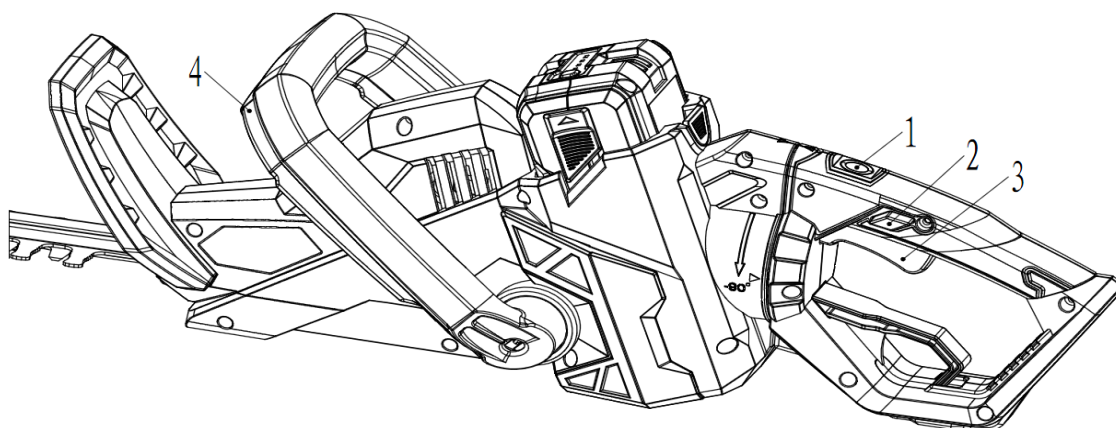
### Drehgriff-Funktion

- A. Halten Sie die Heckenschiere mit beiden Händen, eine Hand am vorderen Griff, die andere am hinteren Griff. Ziehen Sie mit dem Daumen den Knopf für die Grifff Drehung zurück und drehen Sie den Griff. Der Griff rastet in drei Positionen ein: Mitte, links 90° und rechts 90°.
- B. Lassen Sie den Knopf für die Grifff Drehung los, wodurch der Griff in der gewählten Position einrastet



## BETRIEB

1. Drücken Sie die Heckenschere nicht mit Gewalt durch schweres Gestrüpp. Dies kann dazu führen, dass die Messer blockieren und langsamer werden. Wenn die Messer langsamer werden, verringern Sie das Tempo



2. Versuchen Sie nicht, Stämme oder Zweige zu schneiden, die dicker als 15 mm sind, oder die offensichtlich zu groß sind, um in das Schneidmesser eingeführt zu werden. Verwenden Sie zum Schneiden großer Stämme eine Handsäge oder eine Astschere.
3. Eine einfache Möglichkeit, die Hecke waagrecht zu halten, ist die Verwendung einer Schnurführung. Spannen Sie ein Stück Schnur entlang der Hecke knapp unterhalb der geplanten Schnittlinie. Schneiden Sie die Hecke knapp über dieser Führungslinie.
4. Schneiden Sie die Seite einer Hecke so, dass sie sich nach oben hin leicht verjüngt (die Hecke ist dann unten etwas breiter als oben). Dies verbessert die Festigkeit der Hecke und ermöglicht es dem Licht, die Blätter zu erreichen.



5. Wenn sich die Messer verklemmen, lassen Sie den Auslöser los, damit die Messer zum Stillstand kommen. Nehmen Sie das Akku-Pack heraus, bevor Sie versuchen, das Hindernis zu beseitigen.
6. Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie dornigen oder stacheligen Bewuchs beschneiden.

7. Schneiden Sie neues Wachstum in einem weiten Bogen, so dass die Stiele direkt in die Schneidmesser geführt werden. Älteres Wachstum hat dickere Stiele und lässt sich am einfachsten mit einer sägenden Bewegung schneiden.



## **WARTUNG UND LAGERUNG**

### **PFLEGE DER MESSER**

1. Schmieren Sie die Schneidmesser nach jedem Gebrauch.
2. Überprüfen Sie die Messer regelmäßig auf Schäden und Verschleiß.
3. Verwenden Sie immer die vom Hersteller angegebenen Ersatzmesser.

### **ZUM SCHMIEREN DER MESSER**

1. Um den Betrieb zu erleichtern und die Lebensdauer der Messer zu verlängern, schmieren Sie die Heckenschermesser vor und nach jedem Gebrauch.
2. Nehmen Sie vor dem Schmieren den Akku heraus und legen Sie die Heckenschere auf eine ebene Fläche.
3. Tragen Sie leichtes Maschinenöl entlang der Kante des oberen Messers auf.
4. Nehmen Sie immer den Akku heraus, bevor Sie die Messer schmieren, und tragen Sie niemals Öl auf sich bewegende Messer auf.

### **LAGERN**

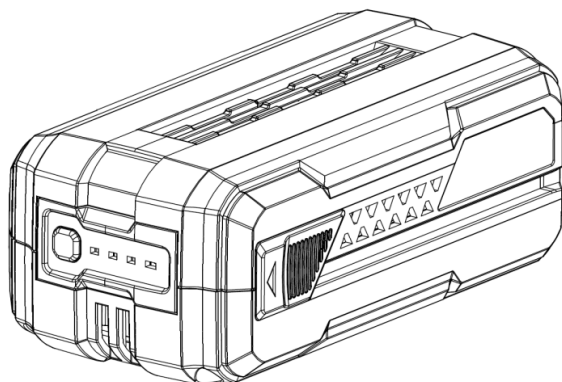
1. Reinigen Sie die Heckenschere vor der Lagerung gründlich. Lagern Sie die Heckenschere mit entnommenem Akku an einem trockenen, gut belüfteten Ort, der für Kinder unzugänglich ist. Halten Sie die Heckenschere von ätzenden Mitteln wie Gartenchemikalien und Streusalz fern.
2. Bringen Sie vor der Lagerung immer die Messerabdeckung über den Messern an. Dadurch werden die Messer vor Beschädigungen geschützt und Verletzungen an den scharfen Messern vermieden.



3. Lagern und laden Sie Ihre Akkus an einem kühlen, trockenen Ort. Temperaturen, die über oder unter der normalen Raumtemperatur liegen, verkürzen die Lebensdauer des Akkus.
4. Lagern Sie den Akku niemals im entladenen Zustand. Warten Sie, bis der Akku abgekühlt ist und sich aufgeladen hat, bevor Sie ihn lagern.

40 V LITHIUM-ION AKKU-PACK

MODELL: ZE40B2/ZE40B2.5/ZE40B4



### PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Produktbezeichnung	Wiederaufladbarer Samsung-Lithium-Ionen-Akku
Modell des Produkts	ZE40B2/ZE40B2.5/ZE40B4
Leistung	2,0 Ah (72 Wh)/2,5 Ah (90 Wh) /4,0 Ah (144 Wh)
Ausgangsspannung	40 V
Innere Zelle	10 Stück/10 Stück/20 Stück
LED-Anzeiger	Akku-Leistung
Vier grüne Lichter	100%
Drei grüne Lichter	> 75%
Zwei grüne Lichter	> 50%
Ein grünes Licht	> 25%
Gewicht	0,8 kg/0,8 kg/1,3 kg

### Ladestand des Akkus

Drücken Sie die Taste, um den Ladestand auf dem LED-Anzeiger zu überprüfen.

Der Anzeiger erlischt nach fünf Sekunden.

Wenn der LED-Anzeiger blinkt, muss der Akku aufgeladen werden. Wenn die LED nach dem Drücken der Taste nicht aufleuchtet, ist der Akku defekt und muss von einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden.

### Hinweise für eine längere Lebensdauer des Akkus



#### **VORSICHT!**

Laden Sie die Akkus niemals bei Temperaturen unter 0 °C oder über 40 °C auf.

Laden Sie die Akkus nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit oder hohen Temperaturen auf.

Decken Sie die Akkus und/oder das Ladegerät beim Laden nicht ab.  
Akku und Ladegerät erwärmen sich beim Laden - das ist normal.  
Bevor ein Akku wieder aufgeladen wird, sollte er zunächst vollständig entladen werden.  
Lassen Sie den Ladevorgang bis zum Ende durchlaufen.

### **HINWEIS**

*Befolgen Sie beim Laden des Akkus alle Anweisungen.  
Eine kürzere Nutzungsdauer nach dem Aufladen deutet darauf hin, dass der Akku abgenutzt ist und von einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden muss.  
Wenn die Akkus eine Zeit lang nicht benutzt werden, lagern Sie sie teilweise aufgeladen an einem kühlen Ort (10-25 °C).*

### **Transport**

---

Der äquivalente Lithiumgehalt der in der Produktverpackung enthaltenen Batterien liegt unter den entsprechenden Grenzwerten. Daher unterliegen sowohl der Akku als Einzelkomponente als auch das Elektrowerkzeug und seine Produktverpackung nicht den nationalen oder internationalen Gefahrgutvorschriften.

Werden mehrere Maschinen mit Lithium-Ionen-Akkus transportiert, können diese Vorschriften relevant werden und besondere Sicherheitsmaßnahmen (z.B. für die Verpackung) erforderlich sein.

Informieren Sie sich in diesem Fall über die aktuell gültigen Vorschriften für das Verwendungsland.



### **VORSICHT!**

*Versenden Sie keine Akkus/Batterien, deren Gehäuse beschädigt ist.*

### **Entsorgungshinweise**

---



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt bedeutet, dass gemäß den WEEE-Vorschriften alle elektrischen und elektronischen Verbraucher- und Haushaltsprodukte nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden dürfen, da sie umweltgefährdende Stoffe enthalten können. Für eine umweltgerechte Rückgewinnung, Wiederverwertung und Behandlung des Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung, um Informationen über die nächstgelegene Sammelstelle zu erhalten, an der das Produkt kostenlos angenommen wird.

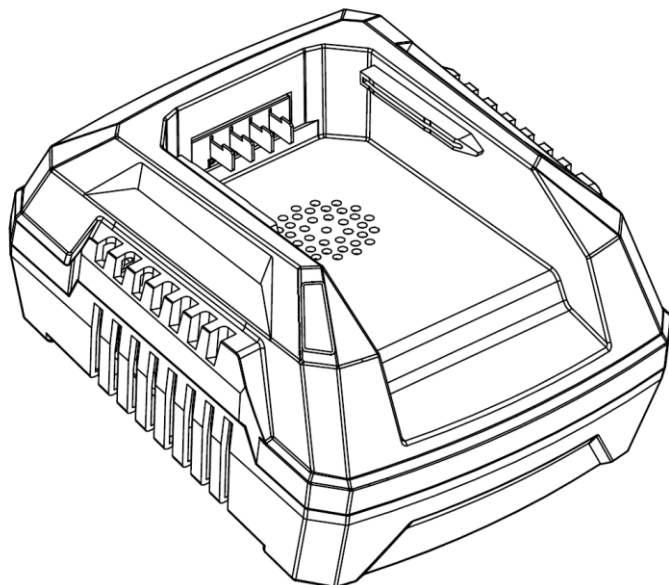


### **WARNUNG!**

*Werfen Sie Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.  
Öffnen Sie die Akkus nicht.*



## 40 V LITHIUM-IONEN-AKKU-LADEGERÄT MODELL: ZE40C2/ZE40C5



Gebrauchsanweisung

### PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Modell des Produkts	ZE40C2/ZE40C5
Eingangsspannung	230 V WECHSELSTROM
Eingangsleistung	100 W (max)
Eingangsfrequenz	50–60 Hz
Eingangsstrom	2 A (max)
Ausgangsspannung	40 V
Ausgangsstrom	2 A/5 A

### VERWENDUNG DES LADEGERÄTS

Dieses Ladegerät kann mit einer Eingangsspannung von 230 V und einer Wechselstromfrequenz von 50-60 Hz verwendet werden. Das Stromkabel kann an die örtliche Steckdose angepasst werden.

Um das Risiko von Schäden und Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie das

Ladegerät nur zum Aufladen von ZITEC 40 V-Akkus. Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.

**WARNUNG:** Wenn das Ladegerät eingesteckt ist und keine LED-Leuchten aufleuchten, prüfen Sie, ob das Stromkabel fest in die Seite des Ladegeräts eingesteckt ist und ob die Steckdose unter Spannung steht, indem Sie es mit einem anderen elektrischen Gerät testen.

Wenn das Ladegerät immer noch nicht leuchtet, wenden Sie sich an das nächstgelegene autorisierte Servicezentrum. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu benutzen.

### **Statusanzeigeleuchten**

- Die LED-Leuchte zeigt den Betriebsstatus und den Ladestand der Akkus an.
- LED leuchtet ständig rot – das Ladegerät ist bereit zum Laden, aber es ist kein Akku angeschlossen
- LED blinkt grün. Der Akku wird geladen.
- LED leuchtet konstant grün: Der Akku ist voll geladen und sollte entnommen werden.
- LED blinkt rot: Akkufehler oder Überhitzung.

### **Aufladen des Akkus**

- Schließen Sie das Ladegerät an eine Netzsteckdose mit 220-250 V Wechselstrom (normale Haushaltsspannung) an.
- Setzen Sie den Akku in die Schlitze des Ladegeräts ein und schieben Sie ihn hinein, bis der Akku einrastet.
- Die LED blinkt grün, während der Akku geladen wird.
- Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die LED-Anzeige konstant grün.
- Entfernen Sie den Akku, indem Sie die Verriegelungstaste gedrückt halten und aus dem Ladegerät schieben.
- Lassen Sie den Akku nicht im Ladegerät. Nehmen Sie ihn heraus, wenn er vollständig aufgeladen ist.
- Lithium-Ionen-Akkus haben keinen Memory-Effekt – eine Teilladung schadet Ihrem Akku nicht.

### **Lagerung von Ladegerät und Akku**

- Bei langfristiger Lagerung (mehr als 1 Monat) sollte der Akku vorzugsweise vollständig geladen und an einem trockenen Ort bei einer Temperatur zwischen 10 und 25 °C gelagert werden.
- Das Ladegerät sollte unter den gleichen Bedingungen wie der Akku gelagert werden, wobei darauf zu achten ist, dass keine Fremdkörper wie z. B. Metallspäne durch die Lüftungsschlitze des Ladegeräts eindringen.
- Achten Sie darauf, dass der Akku nicht in der Nähe von Gegenständen gelagert wird, die die Stromanschlüsse des Akkus kurzschließen könnten.